



# EESC Info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

June 2021 | SV

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

LEDARE



## Hemmet för det organiserade civila samhället i EU är viktigare än någonsin

Bästa läsare!

Maj är traditionellt sett den månad då vi utvärderar de framsteg som gjorts i fråga om den europeiska integrationen och samtidigt blickar framåt.

Söndagen den 9 maj firade vi Europa, liksom varje år, med en särskild dag full av aktiviteter. För andra året i rad anordnade vi en helt digital version av vår institutions öppet hus-dag. Vi visade EESK:s ovärderliga bidrag till EU:s beslutsprocess och förklarade varför, i synnerhet i dessa svåra och utmanande tider, det civila samhällets organisationer har en viktig och unik roll i EU.

Europadagen uppmärksammar det datum då Schumandeklarationen lades fram, då allt började för dagens Europeiska union för 71 år sedan, och är först och främst en hyllning till fred och enighet i Europa. Dagen innebär ett tillfälle att uppleva en känsla av gemenskap och av att vara en del av något större, men också en möjlighet för oss alla att fundera över vad som hittills byggts upp genom solidaritet och vad vi hoppas kunna uppnå i framtiden. Vi får inte glömma att de största utmaningarna vi står inför som samhälle kräver att vi alla samarbetar.

Europadagen utgör också ett tillfälle att reflektera över dagens hjältar: hälso- och sjukvårdspersonal, lärare, socialarbetare, lokalvårdare och alla de som deltagit i kampen mot pandemins dramatiska konsekvenser. Men även de föreningar, organisationer och icke-statliga organisationer som arbetar hårt varje dag i frontlinjen för att förbättra människors liv. Kort sagt tänker vi på hela det organiserade civila samhället.

När vi talar om civilsamhällesorganisationer talar vi om oss, EESK, hemmet för EU:s organiserade civila samhälle och det EU-organ som för alla dessa organisationers talan och gör det möjligt för dem att direkt påverka EU:s lagstiftning.

Vi värdesätter deras bidrag särskilt högt och av denna orsak uppmärksammar vi goda initiativ i det civila samhället varje år genom **priset till det civila samhället**. Med 2021 års upplaga kommer vi att fokusera på klimatåtgärder och belöna de effektiva, innovativa och kreativa projekt som syftar till att främja en rättvis omställning till en koldioxidsnål och klimattålig ekonomi. Jag uppmuntrar alla att ta en titt på villkoren för att delta och lämna in sin ansökan utan att tveka. Sista anmälningdag är den 30 juni 2021.

Den 9 maj blickade vi också framåt, genom att bidra till den historiska lanseringen av konferensen om Europas framtid, som för samman vår kontinents alla idéer och visioner. Detta är extremt viktigt, eftersom det är där människor kommer att kunna uttrycka sina åsikter och, genom en rad medborgarledda dialoger, skapa vår gemensamma europeiska framtid.

För tillfället står EU:s demokratiska institutioner inför en dubbel utmaning: i strävan efter att å ena sidan ta itu med den ekonomiska och hälsorelaterade krisen och å andra sidan bibehålla medborgarnas stöd. Mot denna bakgrund har påståenden om att EU inte lyssnar på sina medborgare belyst behovet av att främja dialogen och ge Europas civila samhälle ett större offentligt utrymme för att uttala sig.

Vår institutions roll har aldrig varit så avgörande som nu: vi vet alla att det är av central betydelse att ge röst åt det civila samhället för att kunna ta oss igenom de svåra tider som Europa står inför i dag. Konferensen om Europas framtid är därför ett viktigt tillfälle för det civila samhället att gå samman och se till att göra sin röst hörd, och därigenom öka sitt deltagande. Och det är precis vad det handlar om: deltagandedemokrati. De två går hand i hand: det finns ingen demokrati utan deltagande och inget deltagande utan aktiva civilsamhällesorganisationer.

Kommittén har ett ansvar och en grundläggande roll i att inrätta och nära själva grundvalen för vår demokrati: en civil dialog som är så bred och deltagandebaserad som möjligt. Genom vår struktur, våra ledamöters praktiska kunskaper och expertis, och vår roll som en bro mellan EU-institutionerna å ena sidan och gräsrotsnivån å andra sidan, är vi redo att lägga fram de lämpligaste lösningarna på dagens utmaningar för samhället.

Det civila samhällets organisationer spelar nu, mer än någonsin, en avgörande roll i Europa, från deras deltagande i återhämtningen till deras centrala roll i hanteringen av utmaningarna i vårt dagliga liv.

Nu mer än någonsin gör EESK skillnad.

Cillian Lohan

EESK:s vice ordförande med ansvar för kommunikation

## KOMMANDE EVENEMANG

3-4 juni 2021, Bryssel

### **Europeiska medborgarinitiativets dagar**

10 juni, Bryssel

### **EESK:s kickoffevenemang inom ramen för konferensen om Europas framtid**

7-8 juli 2021, Bryssel

### **EESK:s plenarsession**

13 juli, Bryssel

### **Industristrategin: Den roll som råvaror av avgörande betydelse spelar för att bilda en stark industriell bas**



## EN FRÅGA TILL ...

I vårt avsnitt "**En fråga till ...**" ber vi EESK-ledamöter att svara på en aktuell fråga som vi tycker är av särskilt intresse.

För utgåvan i maj/juni bad vi **Laurențiu Plosceanu**, ordförande för sektionen för sysselsättning, sociala frågor och medborgarna, att lämna synpunkter på de **sociala frågor som diskuterades** vid det sociala toppmötet i Porto, särskilt mot bakgrund av **EESK:s** arbete **under de kommande åren**.

**"En social dimension är inte möjlig utan en stabil ekonomisk grund."**

**EESK info frågor:** *Den 7-8 maj deltog stats- och regeringscheferna samt arbetsmarknadens parter i toppmötet i Porto, som framhålls som ett potentiellt historiskt ögonblick för EU:s engagemang för sociala rättigheter. Målet var att ge en stark politisk impuls åt den europeiska pelaren för sociala rättigheter och genomförandet av dess handlingsplan, som syftar till att öka sysselsättningen och säkerställa lika möjligheter och socialt skydd för alla. Vilka uppgifter anser du vara viktigast för EESK under de kommande åren mot bakgrund av resultaten av detta toppmöte och de sociala frågor som diskuteras där?*



## LAURENȚIU PLOSCEANU: "EN SOCIAL DIMENSION ÄR INTE MÖJLIG UTAN EN STABIL EKONOMISK GRUND"

**På sätt och vis har vi alla blivit fångar under dessa "poly pandemiska" tider - fångade av vår sårbarhet, våra farhågor och våra förhoppningar ...**

**Coronaviruset har nämligen gett upphov till flera pandemier som inte bara inträffar samtidigt utan också förstärker varandras skadliga effekter.**

**Ur detta perspektiv utgör det sociala toppmötet i Porto i maj 2021 ett djärvt steg framåt av EU-institutionerna och de europeiska arbetsmarknadsparterna.**

Nu har vi en kraftfull färdplan som snabbt bör vägleda medlemsstaterna och EU mot stora strukturreformer, produktiva investeringar, tillväxt, konkurrenskraft, sysselsättning och ökad välfärd för EU-medborgarna.

En social dimension är inte möjlig utan en stabil ekonomisk grund. Konkurrenskraft och högre produktivitet samt hälsa och säkerhet på grundval av kompetens och kunskaper är nyckeln till att bevara välfärden i de europeiska samhällena. Ekonomisk tillväxt och en välfungerande inre marknad är förutsättningar för att stärka EU:s sociala dimension. Tiden är nu kommen att förstärka de starka sidorna hos vårt europeiska system för social marknadsekonomi och samtidigt undanröja dess svagheter.

Vårt Europa är och har alltid varit socialt. Vår sociala marknadsekonomi är en global förebild – beundrad av många, avundad av vissa. Det finns ett omfattande socialt regelverk med grundläggande principer som vägleder, kompletterar och samordnar medlemsstaternas

sociallagstiftning och socialpolitik.

När det gäller att genomföra den europeiska pelaren för sociala rättigheter ger den handlingsplan som kommissionen lagt fram användbar vägledning, bl.a. på områdena sysselsättning, kompetens, hälsa och socialt skydd.

Alla initiativ och åtgärder i handlingsplanen måste genomföras på rätt nivå, med beaktande av och full respekt för de olika befogenheter och tydligt fastställda roller som EU, medlemsstaterna och arbetsmarknadens parter har i fråga om sysselsättnings- och socialpolitik.

Detta innebär att man strikt respekterar subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna, de olika socioekonomiska miljöerna och mångfalden av nationella system, inklusive arbetsmarknadsparternas roll och oberoende.

Jag välkomnar särskilt att Portoförklaringen och handlingsplanen inriktas på sysselsättning och kompetens. Konkurrenskraftig hållbarhet är kärnan i Europas sociala marknadsekonomi, såsom anges i inledningen till handlingsplanen. En stark och resilient ekonomi, som bygger på att man genomför en sund ekonomisk

politik i hela Europa och frigör produktivetspotentialen hos en kompetent, innovativ arbetskraft, är den enda möjliga grunden för en verkligt inkluderande och social dimension i Europa.

Den gröna och den digitala omställningen kommer att kräva ökade investeringar i allmän utbildning, yrkesutbildning, livslångt lärande, kompetensutveckling och omskolning, dvs. en förbättrad och pragmatisk syn på utbildning och lärande.

Ur SOC-sektionens perspektiv ligger de politiska prioriteringarna och handlingsplanen för detta år i linje med slutsatserna från toppmötet i Porto. Vi är fast beslutna att fortsätta att arbeta hårt och avge de nödvändiga yttrandena på arbetsmarknadsparternas och civilsamhällesorganisationernas vägnar. EESK måste stärka sin proaktiva roll för att värna och bevara EU:s värden.

Om någon behöver ytterligare ett skäl till varför EU:s medlemsstater bör samordna sina åtgärder på EU-nivå mer varaktigt och djupt för att möta kriser, tänk då bara på konsekvenserna av de isolerade åtgärderna i ett "poly pandemiskt" sammanhang. Om det inte görs i den europeiska integrationens namn, bör det åtminstone göras i medvetenheten om att inget land skulle kunna hantera denna kris bättre på egen hand.

På sätt och vis har vi alla blivit fångar under dessa "poly pandemiska" tider – fångade av vår sårbarhet, våra farhågor och våra förhoppningar ...

Vi måste frigöra oss nu, av respekt för tidigare generationers arv och för den kommande generationens skull.

Laurențiu Plosceanu

SOC-sektionens ordförande

---

## NEW PUBLICATIONS



## Vår hemliga gäst

Varje månad presenterar vi en hemlig gäst, en välkänd person som ger sin syn på aktuella frågor - en frisk fläkt som kommer att vidga våra vyer, inspirera oss och göra oss mer medvetna om dagens omvärld.

I majnumret har vi nöjet att bjuda in den berömde historikern Norman Davies, som tackat ja till att bli intervjuad av EESK info. Professor Davies är en framstående specialist på europeisk historia, särskilt Storbritanniens, Polens och Central- och Östeuropas historia, och har skrivit flera bästsäljare, t.ex. *Europe: A history*, *God's Playground*, *Slaget om Warszawa: upproret 1944*, *Europa i krig 1939-1945* och *Microcosm: Portrait of a Central European City*. Professor Davies är också gästprofessor vid Europeiska högskolan.

**Norman Davies** föddes 1939 i Bolton (Lancashire) och studerade vid Bolton School, Magdalen College i Oxford, University of Sussex och ett flertal utländska universitet, bland annat i Grenoble, Perugia och Kraków. Studieåren väckte ett livslångt intresse för Europa. Han var under många år professor i historia vid School of Slavonic and East European Studies vid University of London, och undervisade även vid följande universitet: Columbia, McGill, Hokkaido, Stanford, Harvard och Adelaide samt Australian National University i Canberra.

Professor Davies har skrivit följande verk: *White Eagle, Red Star: the Polish-Soviet War, 1919-20* (1972), *God's Playground: A History of Poland* (1981), bästsäljaren *Europe: A History* (1996), *The Isles: A History* (1998), *Microcosm: Portrait of a Central European City* (med Roger Moorhouse, 2002), *Slaget om Warszawa: upproret 1944* (2003), *Europa i krig 1939-1945* (2006) och *Vanished Kingdoms* (2011). Hans böcker har översatts till fler än tjugo språk och han deltar regelbundet i radio och tv.

Norman Davies var Supernumerary Fellow vid Wolfson College, Oxford mellan 1997 och 2006 och är nu hedersmedlem av St. Antony's College, Oxford samt Unescoprofessor vid Jagellonska universitetet i Kraków. Han har varit ledamot av British Academy sedan 1997 och ledamot av Learned Society of Wales sedan 2011. Han har tilldelats Vita örnen orden i Polen och CMG-orden i Storbritannien för sina insatser inom historieforskningen. Han har utsetts till hedersdoktor vid ett flertal universitet i Storbritannien och Polen samt fått utmärkelsen hedersmedborgare i fem städer. Han är ledamot på livstid vid Clare Hall College och Peterhouse College i Cambridge.

Professor Davies är bosatt i Oxford och Kraków tillsammans med sin fru, Maria. Han har två vuxna söner, Daniel och Christian (ehp).

---



## Det som inte hålls samman kommer att falla isär

**Norman Davies: I hela mitt liv har jag fascinerats av glappet mellan hur saker framstår och hur de verkligen är. Saker och ting är aldrig riktigt vad de tycks vara.**

**EESK info:** Europa står vid ett vägskäl och håller på att förbereda konferensen om Europas framtid. Under loppet av de förändringar som har ägt rum parallellt med pandemikrisen har vissa centrifugalkrafter som kan komma att utmana den europeiska integrationen kommit i dagen, särskilt i Central- och Östeuropa. Vad är din kommentar till detta?

**N.D:** Som historiker skulle jag till att börja med säga att vi alltid befinner oss vid ett vägskäl. Hela tiden är någonting på väg att förändras och röra sig i andra riktningar än vad man hade trott. Av de förändringar som ägt rum i Västeuropa under de senaste fem åren är Förenade kungarikets utträde från unionen faktiskt den största. Såsom jag ser det håller Förenade kungariket på att upplösas. Jag tror att landet snart inte kommer att finnas, något annat kommer att träda i dess ställe. När det gäller Centraleuropa hade vi ingen aning om att en betydande del av befolkningen var missnöjd med förändringarna efter 1989 och vi hade såklart inte något begrepp för detta missnöje. Då hade vi inte hört talas om populism. Vi insåg inte heller att det fanns paralleller till det som började hända i Polen i andra länder. Det fanns ingen president Trump, ingen risk för brexit vid den tidpunkten. Nu vet vi att vi hade fel. Dessa populistiska tendenser har paralleller i många länder. Själva Europeiska unionen, och den internationella stabiliteten i allmänhet, ifrågasätts i stor utsträckning i dag.

Angående centrifugalkrafterna inom EU skulle jag säga att dessa krafter som otvivelaktligen finns, inte uteslutande är centrerade kring Ungern och Polen – de finns även i hjärtat av euroområdet, vilket leder till att de rikare länderna i norra Europa fjärrar sig från de svagare ekonomierna i

söder.

**EESK info:** Vi talar om konferensen om Europas framtid. Vad anser du bör vara den viktigaste beståndsdel i EU:s arbete?

**N.D:** Den viktigaste beståndsdel är samarbetskulturen, som motsäger den äldre tanken att enskilda nationer, såsom fransmännen en gång beskrev det, får följa sin "égoisme sacré", dvs. enskilda länders heliga själviskhet, som en gång var normen. Andra världskriget visade att rätten att bete sig själviskt och att hävda sina "nationella intressen", oavsett vilka, var (och alltjämt är) destruktiv för alla. Samarbetskultur i stället för nationell egoism är Europeiska gemenskapens mest dyrbara landvinning. Det står tämligen klart att vissa regeringar och grupper vill återgå till en strävan efter sina nationella intressen. Men jag är djupt övertygad om att de har fel. För att använda ett gammalt engelskt uttryck, "om vi inte hänger ihop, så hänger vi alla var för sig". Detta är nyckeln till EU-rörelsens överlevnad och den långa fred som vi har åtnjutit.

**EESK info:** *President François Mitterrand och förbundskansler Helmut Kohl är välkända som två av historiens viktigaste politiker. Anser du att det finns några liknande länder som skulle kunna visa vägen i arbetet mot nationell egoism? Vem kan leda EU?*

**N.D:** Nej. Jag anser att ledarskapet i EU har varit svagt, vilket vi sett under pandemin, som inte har hanterats väl i Europa. Det fransk-tyska ledarskapet kan kanske ha varit avgörande i början av den europeiska rörelsen för 50 år sedan. I det Europa som hade sex medlemsstater var Frankrike och Tyskland de överlägset största medlemmarna – om det inte är alltför hårt mot Italien – och det var naturligt att Frankrike och Tyskland, som ledde försoningsprocessen efter kriget, var de som stod för den inledande drivkraften i projektet. Men så är inte längre fallet. Nu har vi 27 medlemsstater och ett behov av större sammanhållning. Förhoppningsvis kommer ledarskap att uppstå från olika källor och inte bara vara fransk-tyskt. Det finns goda skäl att tro det.

Frankrike är ett av de länder som hotas mest av populism. Marine Le Pen är på frammarsch och Macron är inte särskilt stark politiskt sett. Det är osannolikt att Frankrike kommer att kunna visa vägen. På samma sätt befinner sig Tyskland i en betydande turbulens i och med Angela Merkels avgång. Europa måste hitta ett effektivt ledarskap på annat håll mycket snart. Annars kommer framtiden att bli en scen från en talkshow snarare än ett handlingsprogram.

**EESK info:** *Hur ser du på det civila samhällets roll i debatten om Europas framtid? Den 19 april 2021 lanserade Europeiska kommissionen och Europaparlamentet en plattform där medborgarna ombads skicka in frågor kring hur de ser på EU:s framtid. Vilken roll tror du att medborgarna kan spela i denna debatt?*

**N.D:** Givetvis har samhället en roll att spela, men samhället genererar tusentals olika åsikter och kan aldrig vidta effektiva åtgärder på egen hand. Samhället måste ledas av politiska ledare som förstår människors rädsla och ambitioner, men i avsaknad av ledarskap faller själva samhället offer för charlataner och extremister. Självklart är det bra att inhämta medborgarnas åsikter, men det politiska spelet kräver mer. Samhället måste inspireras och mobiliseras av dynamiska ledare, partier, rörelser och naturligtvis goda idéer.

**EESK info:** *Vilka resultat tror du att konferensen om Europas framtid eventuellt kan utmytna i? Finns det utsikter till framsteg under det franska ordförandeskapet? Minns du vad som hände efter Europeiska konventet 2002–2003, som leddes av president Giscard d'Estaing, där man tog fram en europeisk konstitution som Frankrike och Nederländerna sedan röstade nej till 2005?*

**N.D:** Jag är historiker inte astrolog. Jag kan inte berätta vad som kommer att hända i framtiden, men i allmänhet är konferenser inte beslutsfattande organ, såvida de inte är verkställande konferenser såsom Yalta eller Potsdam, där man fattade viktiga internationella beslut. Vad de flesta konferenser kan göra är att ange tonen, forma det politiska klimatet och stämningen samt uppmuntra eller avskräcka deltagarna. Förhoppningsvis kommer en bra konferens att förbättra stämningen och uppmuntra ledarna att agera. Men i sig själva gör konferenser sällan det.

Jodå, jag minns Giscard d'Estaing mycket väl. (Han kom från en by i Auvergne där jag hade några goda vänner.) Men kan EU-konstitutionens misslyckande skyllas på konventet? Det fanns andra saker som spelade in. Någon gjorde inte sin hemläxa.

**EESK info:** *Den 1 maj var det sjutton år sedan EU:s utvidgning då tio nya medlemsstater anslöt sig till EU, vilka följdes av ytterligare tre några år senare. Hur ser du på utvecklingen så här sjutton år efter anslutningen?*

**N.D:** Den stora utvidgningen förde med sig stora förhoppningar, närmare bestämt om att freden och välståndet – som Västeuropa hade åtnjutit de senaste 30–40 åren – skulle sprida sig till andra sidan kontinenten, och så har även skett i många fall. Och det är mycket svårt att förstå varför vissa länder som röstade för utvidgningen, för att ansluta sig till EU med massivt stöd från befolkningen, i dag har regeringar med en helt motsatt uppfattning. Jag talade tidigare om samarbetskultur i motsättning till nationell egoism, men den lärdomen har inte alla tagit till sig.

**EESK info:** *Du är brittisk medborgare och bor nu i ett tredjeland, vilka lärdomar kan Europa dra av brexit?*

**N.D:** Jag önskar att jag visste det. Jag anser att brexit var ett fruktansvärt misstag som förmodligen kommer att slita sönder det land där jag föddes. För övrigt är jag också polsk medborgare och min fru är polska. Vi har en fot i varje läger. Som jag brukar säga till mina polska vänner: Situationen i Polen är kanske dålig, men den är inte lika hotfull som i Storbritannien. Polen kommer inte att falla sönder inom kort, men Förenade kungariket kommer förmodligen att göra det. Jag höll en onlineföreläsning för några dagar sedan inför åhörare i staden Armagh i Nordirland, och utvecklingen är tämligen tydlig. Tendensen i Nordirland går i riktning mot en anslutning till republiken Irland. Brexit ödelade unionen med EU men ödelägger också Englands union med Nordirland och Skottland, och i sinom tid med Wales. Brexit drevs redan från början av en självisk engelsk nationalism och kommer att leda till att England blir fattigare, svagare och mister sitt stöd från de andra riksdelarna på våra öar. Det som inte hålls samman kommer att falla isär. Enligt min åsikt håller alla dessa populistiska rörelser på att, som man brukar säga, "såga av den gren som de sitter på" och förbereda för en katastrof för sig själva. Än så länge kan jag inte se vilken riktning saker och ting kommer att ta i EU, men jag kan konstatera att det finns många problem. Före brexit hade Förenade kungariket och EU en kapplöpning om "vem som kommer att störta samman först". Efter brexit vet jag att Förenade kungariket är på väg att vinna denna sorliga kapplöpning: EU kommer sannolikt inte att kollapsa innan Förenade kungariket gör det. Nu när jag sitter här på ön känner jag mig avundsjuk på att Europas problem är mindre akuta än våra.

**EESK info:** *Kan vi ta efter hur president Joe Biden hanterar snabba förändringar och reformer i Förenta staterna? Tror du att det kan få konsekvenser för EU?*

**N.D:** Ja, det tror jag. Donald Trumps nederlag var det hårdaste slaget mot populismen under tio års tid. Trump var en global ledare för populisterna, han njöt av att dyrkas av vissa regimer i Europa som beundrade hans sätt att bryta mot och svärta ned den rådande ordningen, och han förlorade. Biden har trätt in och han gör förvånansvärt bra i frågan. Tiden är knapp och det är svårt att veta huruvida han kommer att lyckas på ett betydande sätt eller inte. Jag önskar honom "en rättvis vind". Som du vet utgör västvärlden, Europa och Nordamerika, en politisk och samhällelig enhet, och USA är det största och starkaste landet i den enheten. Det som händer i Amerika påverkar oss alla.

**EESK info:** *En sista fråga, vad arbetar du med nu? Kanske en ny bok?*

**N.D:** Jag arbetar alltid med en ny bok. Jag kan nämna två. Den ena kommer att publiceras av Penguin Books i London om några dagar. Det är en biografi över Kung George II, en "kontinental historia" om en brittisk monark som regerade mellan 1727–1760 och som jag kallar "George Augustus". Han var regent för ett sammansatt rike som bestod av tre delar, nämligen Kungariket Storbritannien, Kungariket Irland och kurfurstendömet Braunschweig-Lüneburg, känt som Hannover, i Tyskland. Han var en viktig kurfurste i det heliga romerska riket, utöver att han var brittisk kung, och han regerade i många år under den period då Storbritannien blev såväl världens främsta sjömakt som den främsta förespråkaren av slavhandel. De flesta briter är obekanta med idén att en brittisk monark samtidigt skulle kunna vara regent i en stat på kontinenten. Så jag har skrivit en kort bok som skulle kunna bli något av ett bombnedslag.

Nu när jag har lagt George Augustus åt sidan håller jag på att färdigställa en bok om Galiziens historia. Galizien var en del av Österrike-Ungern, och ett av alla dessa "försvunna kungadömen" som inte längre finns. Dess territorium delas i dag mellan Polen och Ukraina, och beboddes före 1918 av tre stora befolkningsgrupper: polacker, ukrainare och judar. Men efter att riket föll samman har dess minne förvrängts av nationella fördomar. Polackerna skriver om området som om det var polskt, ukrainarna som om det huvudsakligen var ukrainskt, och judiska historiker ger ibland intrycket att Galizien var en separat judisk planet. Jag anser att man endast kan föreställa sig det historiska Galizien på ett korrekt sätt och rekonstruera det genom att kombinera alla tre element inom ramen för det österrikiska sammanhanget, och jag försöker åstadkomma denna effekt genom att använda mängder dokument och minnesuppteckningar från den tiden.

**EESK info:** Du ska ha stort tack!

**N.D:** Och stort tack till dig! Det var ett mycket trevligt samtal!



## [Herman van Rompuy: The old poet speaks gently](#)

We are pleased to continue the publication of the series of haikus, under the common title "The old poet speaks softly", offered to us by their author, Herman van Rompuy, former President of the European Council.

*Original version of haiku is in French*

### **Herman van Rompuy: The old poet speaks gently**

A son of the sun

The cold of May does not get used to

The heat is already beckoning

xxx

Trees in bloom

Landmarks in the fog

Greyish-white mystery

xxx

Every country is different

But the sky and the clouds

Cover everything

# EESK-NYHETER



## [EESK lanserar priset till det civila samhället 2021 på temat klimatåtgärder](#)

**EESK kommer att belöna upp till fem klimatprojekt som vittnar om det civila samhällets ovärderliga bidrag till att uppnå klimatneutralitet.**

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) har öppnat för ansökningar till priset till det civila samhället 2021. Årets tema är klimatåtgärder och EESK kommer att välja ut vinnarna bland kreativa och nyskapande initiativ som syftar till att främja en rättvis omställning till en koldioxidsnål och klimattålig ekonomi.

Alla organisationer i det civila samhället som är officiellt registrerade i EU och bedriver sin verksamhet på lokal, regional, nationell eller europeisk nivå kan lämna in en ansökan. Priset är även öppet för enskilda personer som bor i EU. Initiativen eller projekten måste genomföras i EU för att ha möjlighet att få priset.

Det ska vara projekt som redan genomförts eller fortfarande pågår.

**Bidragen ska lämnas in före den 30 juni 2021 kl. 10.00 (belgisk tid).**

Totalt **50 000 euro** kommer att tilldelas högst fem vinnare. Prisutdelningsceremonin kommer sannolikt att äga rum under EESK:s plenarsession den 8–9 december 2021 i Bryssel, beroende på hälsoläget.

EESK var den första EU-institution som gav ordet till Greta Thunberg i början av den globala klimatstrejkrörelsen "Fridays for Future" och har alltid varit en ivrig förespråkare för klimatåtgärder på gräsrotsnivå. Kommittén har ständigt betonat gräsrotsorganisationers och enskilda personers betydelse i omställningen till klimatneutralitet i praktiken. De spelar en avgörande roll när det gäller att förändra normer och beteenden, göra lokala ekonomier grönare och driva på omställningen till klimatneutrala samhällen på lokal eller regional nivå.

Genom sitt arbete har EESK upprepade gånger betonat att det krävs att alla aktörer engagerar sig och agerar för att den europeiska gröna given – enligt vilken EU åtagit sig att uppnå klimatneutralitet senast 2050 – ska lyckas. Ett av de centrala initiativen i den gröna given – den europeiska klimatpakten – måste inriktas på att uppmuntra människor att bli en del av lösningen snarare än problemet och ge människor handlingskraft att förändra de system som lett till denna klimatkris.

Genom att tillägna denna ytterst viktiga fråga sitt flaggskeppspris vill EESK hylla och visa upp de icke-statliga klimatsatser som gjorts hittills. Kommittén vill också uppmuntra pågående projekt och inspirera till nya, för att på så sätt belysa hur civilsamhällesorganisationer och enskilda personer kan bidra till den europeiska gröna given.

För att komma i fråga för priset ska projekten omfatta minst en av de frågor som nämns i vårt pressmeddelande, som kan läsas [här](#).

De fullständiga villkoren och det elektroniska ansökningsformuläret finns på vår webbplats: <https://www.eesc.europa.eu/sv/agenda/our-events/events/eesc-civil-society-prize-2021> (II)



## [EESK vid det sociala toppmötet i Porto: sätt människorna i centrum för alla åtgärder!](#)

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) har för avsikt att spela en aktiv roll i de gemensamma europeiska insatserna för att omsätta principerna i den europeiska pelaren för sociala rättigheter i praktiken och bygga upp ett rättvisare och mer välmående Europa för alla.

De företrädare för EESK som deltog i högnivåkonferensen vid det sociala toppmötet i Porto, som anordnades av EU:s portugisiska ordförandeskap den 7 maj, gav uttryck för kommitténs åtagande att främja ekonomisk och social återuppbyggnad genom att sätta människor i centrum för politiken.

EESK kommer att samarbeta med andra EU-institutioner, medlemsstaterna och medborgarna för att uppnå målen i handlingsplanen för den europeiska pelaren för sociala rättigheter. Dessa omfattar att främja sysselsättning, stärka utbildning samt minska fattigdom och social utestängning.

”Genom våra insatser kan vi få Europa att återhämta sig, eller, om vi är ambitiösare, till och med blomstra! För att det ska ske måste vi skapa förutsättningar för ett EU med välstånd och hög sysselsättningsgrad”, framhöll **EESK:s ordförande Christa Schweng**. ”Vi bör också se till att alla medborgare får stöd och relevant kompetens i arbetslivet och privatlivet, så att de kan blicka framåt med tillförsikt. Ni kan lita på att vi tänker visa att EU och medlemsstaterna kan samarbeta med sina medborgare och förbättra deras liv, utan att någon lämnas på efterkälken.”

Förutom EESK:s ordförande fanns i kommitténs delegation vid toppmötet även ordförandena för EESK:s tre grupper: **Stefano Mallia (Arbetsgivargruppen)**, **Oliver Röpkke (Arbetstagargruppen)** och **Séamus Boland (gruppen Mångfald Europa)**.

EESK:s delegation deltog i toppmötets arbetssessioner, som inriktades på ämnen relaterade till handlingsplanens föreslagna mål: 1) arbete och sysselsättning, 2) kompetens och innovation, och 3) välfärdsstaten och socialt skydd.

Vid det sociala toppmötet i Porto, som beskrivits om en höjdpunkt under det portugisiska ordförandeskapet, bjöds arbetsmarknadens parter för första gången in för att tillsammans med EU-institutionerna få till stånd en överenskommelse om framtiden för det sociala Europa.

Toppmötets högnivåkonferens inriktades på hur man bäst kan genomföra den europeiska pelaren för sociala rättigheter, som aviserades av EU vid ett tidigare toppmöte i Göteborg 2017. Den europeiska pelaren för sociala rättigheter innehåller 20 principer, som ska bidra till att bygga upp ett starkare, rättvisare och mer inkluderande Europa med lika möjligheter för alla medborgare. (II)



## Hur man tar vara på ett efterlängtat tillfälle

### **Anförande av EESK:s ordförande Christa Schweng om lanseringen av konferensen om Europas framtid**

**På denna dag då konferensen om Europas framtid lanseras vill jag uppmantra alla medborgare att delta i denna historiska process. Jag vill också uppmana beslutsfattarna att se till att vi drar så stor nytta som möjligt av människors synpunkter.**

Konferensen är ett unikt uttryck för deltagandedemokrati. För att lyckas måste den fokusera på ett engagemang som utgår från gräsrotsnivån. Vi måste nå ut till människor på gatan i varje hörn av EU och lyssna på vad de har att säga. Vi måste föra samtal både med dem som redan är övertygade och med dem som är tveksamma till EU.

Att lyssna på människor är dock bara ett första steg. De idéer som förs fram vid konferensen bör utmynnas i konkreta rekommendationer för EU-åtgärder. Jag skulle också välja en jordnära strategi när det gäller spännvidden för diskussionen. Det är bättre att nå fram till mindre ambitiösa slutsatser som kan godkännas av alla snarare än att hamna i filosofiska gräl på hög nivå som hindrar en överenskommelse.

Dessutom måste framstegen kunna mätas. Jag är positiv till att införa en "resultattavla" där medborgarna kan följa de åtgärder som konferensen har lett fram till. Människor måste kunna få en tydlig bild av läget och se en tidsplan för de frågor som de har engagerat sig i. Institutionerna måste förklara varför de arbetar vidare med vissa förslag men inte med andra.

Europas framtid kräver ett nytt, positivt budskap. Vi måste visa att Europa är fantastiskt att leva och utvecklas i, med möjligheter för alla att leva det liv de vill, på grundval av gemensamt överenskomna värden. Människor i USA är stolta över sin amerikanska dröm, och jag tror att det är dags för européerna att äntligen börja känna glädje och uppskattning för vårt eget sätt att leva och de fördelar det för med sig.

EESK kommer att fortsätta att bidra aktivt till konferensen genom sina evenemang och genom att mobilisera organisationerna i det civila samhället överallt i Europa. Vi hoppas att vår röst kommer att höras högt och

tydligt. Om vi verkligen vill föra det europeiska projektet tillbaka till medborgarna bör det civila samhället hålla i rodet.



## Det sociala toppmötet i Porto är en milstolpe för Europa

Den 28 april höll **Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK)** en diskussion med **Nicolas Schmit, kommissionsledamot med ansvar för sysselsättning och sociala rättigheter**, om handlingsplanen för den europeiska pelaren för sociala rättigheter och det sociala toppmötet i Porto, där planen skulle diskuteras på högsta nivå.

Under debatten, som ägde rum i anslutning till EESK:s plenarsession online, lade kommittén även fram och antog en resolution som sitt bidrag till toppmötet i Porto med titeln "Det europeiska civila samhällets samarbete för vår hållbara framtid".

I resolutionen hävdar EESK att toppmötet i Porto är en milstolpe och utgör "ett tillfälle att visa att EU och medlemsstaterna samarbetar med sina medborgare och för deras välbefinnande och inte lämnar någon på

efterkälken".

Enligt EESK ligger handlingsplanen för den europeiska pelaren för sociala rättigheter precis rätt i tiden mot bakgrund av återhämtningen efter covid-19-pandemin. Alla medborgare, även de mest sårbara, måste kunna delta i, identifiera sig med och finna hopp i den europeiska pelarens vision och framtida genomförande genom det civila samhällets aktiva deltagande.

EESK uppmanar medlemsstaterna och EU-institutionerna att vidta åtgärder på en rad olika områden. Detta inkluderar ökad social resiliens i europeiska ekonomier och förstärkt ekonomisk tillväxt med fler arbetstillfällen.

EESK:s ordförande **Christa Schweng** menade att "toppmötet är ett steg framåt när det gäller att sätta människan i centrum för EU-politiken. Genom sitt arbete strävar EESK efter att så gott vi kan bidra till återhämtningen och till förberedelserna för grönare och mer digitala samhällen och ekonomier genom att ta vara på idéer och rekommendationer från det organiserade civila samhället."

**Nicolas Schmit** beskrev handlingsplanen som "en plan för folket" och tillade att tanken är att förbättra levnads- och arbetsförhållandena för de mest missgynnade och utsatta samhällsgrupperna såsom kvinnor, barn, unga och personer med funktionsnedsättning. Tonvikten ligger på att främja bättre sociala villkor och investera i människor som en förutsättning för konkurrenskraft och innovation.

"Ekonomierna kan inte blomstra och de digitala och gröna omställningarna kan inte bli framgångsrika ifall människor inte har tillfredsställande hälsa och tillräcklig utbildning och fortbildning. Vi vill understryka att

vår sociala modell inte är en börda, utan ett särdrag och en tillgång som har gett oss bättre möjlighet än på andra håll i världen att hålla rätt kurs under pandemin” sade han.

Han betonade dock att kommissionen är väl medveten om fördelningen av befogenheter mellan medlemsstaterna och EU och att det inte finns någon strävan efter att lagstifta på områden som inte faller inom EU:s kompetensområden. Detta gäller särskilt det sätt på vilket målen ska uppnås, vilket ankommer på medlemsstaternas regeringar. (II)



## EESK stöder en kraftfull och inkluderande europeisk hälsounion

**Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK)** har tydligt tagit ställning för att bygga upp en europeisk hälsounion och uppmanar EU och medlemsstaterna att tillgodose européernas krav på att hälsa ska prioriteras.

Färska undersökningar visar att upp till 66 % av européerna önskar att EU i högre grad kunde påverka hälsorelaterade frågor och mer än hälften förespråkar att folkhälsa görs till EU:s högsta prioritet när det gäller

finansiering.

I ett yttrande som antogs vid plenarsessionen i april välkomnade EESK därför kommissionens paket om en europeisk hälsounion som en utgångspunkt för att nå resultat avseende rätten till hälso- och sjukvård av hög kvalitet för alla européer. Paketet kommer att säkerställa att hälso- och sjukvårdstjänster av hög kvalitet garanteras och är tillgängliga för alla EU-medborgare, oavsett social och ekonomisk ställning eller ursprungsland eller boendeort – vilket fortfarande inte är fallet i dag.

Även om kommissionens paket från november fokuserar på att bättre förebygga och hantera gränsöverskridande hälsohot och eventuella framtida pandemier, beskriver EESK det som ”ett viktigt nytt skeende” som bör leda till systemförändringar som går längre än endast ren krishantering.

I en kommentar till EESK:s ståndpunkt sade **EESK:s ordförande Christa Schweng** följande: ”Dessa initiativ är de första stegen mot den veritabla europeiska hälsounion som vi behöver, med samarbete mellan alla EU:s medlemsstater i syfte att förbättra förebyggande, behandling och eftervård när det gäller sjukdomar. En sådan union skulle göra det möjligt för EU-länderna att stå beredda inför och hantera eventuella framtida hälsokriser tillsammans. Insatser på detta område bör också ta hänsyn till synpunkter från det civila samhället och arbetsmarknadens partner, vilka har spelat en avgörande roll för att skydda och främja rättigheter under pandemin.”

Föredraganden, **Ioannis Vardakastanis**, menade att ”vårt budskap är enkelt: EU-medborgarna anser att folkhälsan ska prioriteras både på EU-nivå och på nationell nivå, och vi behöver stärka EU:s roll på detta område.” Han underströk även att pandemin har lyft fram behovet av en förändring i vårt sätt att se på hälso- och sjukvården, och det är tydligt att den inte längre kan behandlas som en handelsvara.

För att den framtida europeiska hälsounionen ska bli framgångsrik är det viktigt – som EESK påpekade i sitt yttrande – att dels förbättra arbetsvillkoren för anställda inom hälso- och sjukvården, inklusive löner och incitament för att de ska fortsätta att arbeta inom denna sektor, dels förbättra deras hälsa och säkerhet.

Inom hälsounionen bör man lyfta fram icke-överförbara sjukdomar eftersom den pågående pandemin har avslöjat ett farligt samband mellan dessa och överförbara sjukdomar. Psykisk hälsa bör också ges en mer framträdande plats. (II)



## [En ny skildring av Europa – EESK:s resolution om konferensen om Europas framtid](#)

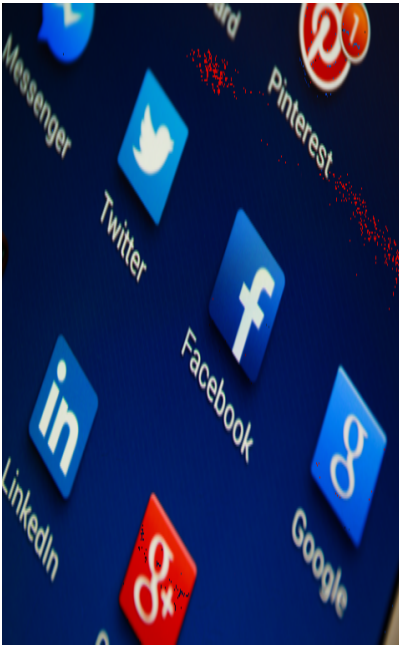
**Vid sin plenarsession i april antog EESK en resolution om konferensen om Europas framtid, i vilken kommittén efterlyser "en ny skildring av Europa, som bygger på verkligheten i det dagliga livet" för att återknyta kontakten med EU-medborgarna och föra en dialog med dem. För att nå dit måste det organiserade civila samhället involveras och ges en framträdande roll.**

Resolutionen "["En ny skildring av Europa"](#)" omfattar en rad rekommendationer för att på bästa sätt ta vara på de möjligheter som erbjuds av den kommande konferensen för Europas framtid med målet att utforma en framtid för EU med mer välbefinnande, hållbarhet och jämlikhet. EESK:s ordförande Christa Schweng underströk vikten av att uppnå konkreta resultat och sade: "Konferensen måste göra konkreta och mätbara framsteg och inte bara bestå av diskussioner som inte är bindande. Med andra ord bör idéer som lyfts fram under konferensens evenemang utmynna i konkreta rekommendationer för EU-åtgärder."

Christa Schweng återknöt även till att medborgarna återigen behöver bli delaktiga i EU: "Framtidens Europa behöver också en ny, positiv skildring. Vi måste visa och påminna alla om att Europa är en fantastisk plats att bo och trivas på. Dessutom kan det organiserade civila samhällets röst inte kringgås – om vi verkligen vill föra det europeiska projektet tillbaka till medborgarna bör det civila samhället sitta i förarsätet."

Bland andra aspekter understryks i resolutionen behovet av "en rättvis och hållbar återhämtning från covid-19-krisen som banar väg för ett mer inkluderande samhälle och bygger upp långsiktig konkurrenskraft." I texten framhålls också att den dubbla gröna och digitala omställningen "är av yttersta vikt" och att EU bör utnyttja den möjlighet som konferensen om Europas framtid erbjuder för att modernisera och omvandla sina industrisektorer och deras leveranskedjor så att de förblir konkurrenskraftiga i en värld med lägre utsläpp.

Sammanfattningsvis bör konferensen om Europas framtid bli ett verktyg för att åstadkomma varaktiga förändringar i EU, inklusive ett ökat och mer meningsfullt deltagande av medborgarna och det organiserade civila samhället i det europeiska offentliga rummet. (dgf)



## [”En del av lösningen”: EESK ger tummen upp till förslagen till EU-lagstiftning för att bromsa teknikjättar](#)

**Rättsakten om digitala marknader och rättsakten om digitala tjänster som föreslagits av kommissionen för att begränsa de digitala jättarnas allt större makt i Europa uppfyller sitt ändamål, anser EESK, förutsatt att de går hand i hand med beskattningen av teknikföretag, bättre arbetsvillkor för plattformarbetare och dataförvaltning.**

I det yttrandepaket som EESK antog vid sin plenarsession i april ställer sig kommittén bakom rättsakten om digitala marknader och rättsakten om digitala tjänster, som kommissionen föreslagit för att återuppliva konkurrensen online.

**Rättsakten om digitala marknader** är en länge efterlängtd lagstiftningsakt. ”I över tio år har EU-företrädare efterlyst lika villkor med stora onlineplattformar”, framhöll **Emilie Prouzet**, föredragande för [EESK:s yttrande om akten](#). ”Genom rättsakten om digitala marknader inför kommissionen ett förfarande som är särskilt utformat för dessa mycket stora aktörer. Och vi stöder merparten av förslaget, som en bra lösning för Europa. I rättsakten om digitala marknader behandlas grindvakter online, det är allt – men det är inte så lite!”

EESK stöder rättsakten om digitala marknader i sig, men insisterar på behovet av att komplettera detta rättsliga ekosystem med lagstiftning som hanterar andra viktiga frågor som rör den digitala ekonomin.

Kommittén lovar att hålla ett mycket vaksamt öga på den lagstiftning som planeras för att täcka beskattningen av teknikjättar, arbetsvillkor för plattformarbetare, konsumentskydd på globala marknader och andra känsliga frågor som behöver tas upp för att se till att alla kan gynnas – såväl konsumenter och arbetstagare som företag.

EESK stöder också i allmänhet **rättsakten om digitala tjänster**, vars syfte är att reglera de tjänster som format och förändrat hur människor kommunicerar, ansluter sig, konsumerar och gör affärer.

Enligt EESK är det viktigt att stödja kommissionens ansträngningar för att bibehålla enhetliga regler i unionen i dess insatser för att göra lagstiftningen ”rustad för den digitala tidsåldern”, eftersom det kommer att ge Europa större inflytande på det globala planet.

”Vi måste förhindra att den inre marknaden fragmenteras genom ökande mängder nationella regler och regleringar som kan undergräva systemet och hindra alla europeiska företag från att dra nytta av en stark inre marknad”, menade **Gonçalo Lobo Xavier**, föredragande för [EESK s yttrande om rättsakten om digitala tjänster](#).

EESK anser att man genom att ha gemensamma regler också ger EU möjlighet att inrätta globala standarder som kan säkerställa en hög nivå av säkerhet och skydd för konsumenterna online vad gäller varor och innehåll, i likhet med vad dataskyddsförordningen gjort för skyddet av personuppgifter.

Nu när data har blivit den "nya oljan" i dagens alltmer digitala ekonomi kliver också kommissionen in med åtgärder för att uppmuntra säker datadelning i enlighet med gemensamma regler i hela Europa.

EESK stöder till fullo **dataförvaltningsakten**.

"Denna lagstiftning innebär en mycket intressant möjlighet att främja den europeiska digitaliseringen, eftersom EU för tillfället är den enda organisation som seriöst och i detalj överväger hur man ska förvalta digitala data", sade **Giuseppe Guerini**, föredragande för [EESK:s yttrande om förslaget om dataförvaltning](#). "Vi vill inte röra oss i riktning mot en överdriven liberalisering, och vi vill inte heller att data används för syften som inte godtagits av medborgarna. Vi uppmanar kommissionen att fortsätta på denna väg med det stöd som behövs för att genomföra detta system för dataförvaltning." (dm)



## [EU:s nya strategi för cybersäkerhet är ett steg framåt](#)

**Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) välkomnar förslaget om EU:s nya paket med cybersäkerhetsåtgärder, men pekar på svagheter vad gäller att ta itu med EU:s enorma kompetensbrist inom cybersäkerhet. Kritiska entiteter behöver också rationaliseras, förenklas och förses med tydligare riktlinjer för tillämpning, anser EESK.**

I ett yttrande som antogs vid plenarsessionen i april lovordar EESK EU:s nya strategi för cybersäkerhet som ett steg i rätt riktning för att skydda regeringar, medborgare och företag mot cyberhot och trygga den ekonomiska tillväxten – ett område där EU förefaller vara mycket utsatt: de ekonomiska effekterna av cyberbrottslighet beräknas uppgå till 0,84 % av BNP, vilket kan jämföras med 0,78 % i Nordamerika.

EESK betonar dock att det råder en allvarlig kompetensbrist inom cybersäkerhet i Europa, och att strategin inte kommer att vara tillräcklig för att ta itu med denna. Efterfrågan på yrkesverksamma inom cybersäkerhet har ökat de senaste åren och skjutit i höjden under pandemin.

Men det finns fler lediga tjänster än yrkesverksamma som kan fylla dem: vakanserna inom cybersäkerhet i EU förväntas uppgå till minst 200 000 år 2022.

"Det är tydligt att EU omgående behöver utbildade yrkesverksamma som arbetar inom cybersäkerhet, både inom privat och offentlig sektor, för enskilda personers, företags och EU:s säkerhet", framhåller **Philip von Brockdorff**, föredragande för [EESK:s yttrande om strategin](#). "Därför rekommenderar EESK starkt ett harmoniserat verktyg för yrkesbanor inom cybersäkerhet för att bistå med hanteringen av den ökande kompetensbristen i hela EU."

I USA har man tagit fram ett [verktyg för yrkesbanor inom cybersäkerhet](#), som ska hjälpa de personer som överväger en karriär inom cybersäkerhet att upptäcka, planera och bygga på en lämplig karriär. EESK

föreslår att EU skulle kunna ta fram ett eget EU-omfattande verktyg för yrkesbanor inom cybersäkerhet, för att hjälpa till att utbilda arbetskraft inom cybersäkerhet med jämförbar kompetens i Europa, som kan röra sig över gränserna och tillgodose efterfrågan inom denna högtillväxtindustri i hela unionen.

I ett annat yttrande som antogs vid plenarsessionen i april och som utarbetats av **Maurizio Mensi** välkomnar EESK kommissionens två förslag om att göra offentliga och privata entiteter mer motståndskraftiga mot hot om cyberattacker och fysiska attacker, och betonar att man måste stärka industrin och innovationskapaciteten på ett inkluderande sätt, genom en strategi som baseras på fyra pelare: dataskydd, grundläggande rättigheter, säkerhet och cybersäkerhet.

I förenklings- och rationaliseringssyfte uppmanar kommittén dock till att man slår samman de båda förslagen i en enda text, eftersom de är nära sammanlänkade och kompletterar varandra (den ena inriktas främst på cybersäkerhet och den andra på fysisk säkerhet), och några av bestämmelserna överlappar varandra.

När det gäller tillämpningsområdet betonar kommittén att specifika och tydligare riktlinjer behövs för att mer exakt identifiera de "kritiska" entiteter som omfattas av förslaget till direktiv. **Maurizio Mensi** kommenterar detta genom att säga: "Kriterierna för åtskillnad mellan 'väsentliga' och 'viktiga' entiteter inom de sektorer som identifierats som kritiska för ekonomin och samhället bör definieras mer exakt. Vi måste undvika att olika tillvägagångssätt på nationell nivå leder till hinder för handeln och den fria rörligheten för varor och tjänster, vilket skulle kunna påverka företagen och handeln negativt." (dm/mp)



## [Det är upp till medlemsstaterna att se till att EU:s nya ram för romer blir en framgång](#)

Kommissionen har dragit lärdom av bristerna i [den tidigare EU-ramen](#) under det senaste årtiondet och är fast besluten att nå de övergripande målen i den nya strategiska ramen för romer i syfte att åtminstone halvera klyftan i fråga om diskriminering och socioekonomiskt utanförskap senast 2030. Medlemsstaterna har dock en avgörande roll när handlar om att uppnå konkreta resultat. Utan effektiva nationella strategier och pragmatiska åtgärder riskerar den nya ramen att misslyckas på samma sätt som den förra.

Deltagare i hearingen online om *EU:s nya ram för romer: synpunkter och förväntningar beträffande de romska gruppernas framtid*, poängterade att den förra strategin inte lyckades uppnå goda resultat på grund av den politiska situationen i vissa medlemsstater och bristen på stöd från dem.

Den [nya ramen för romer](#) har en ansats som bygger på tre pelare: jämlikhet, inkludering och deltagande, och kompletterar den socioekonomiska integreringen av marginaliserade romer i den förra ramen och reformerar den avsevärt.

Den nya ramen för romer har många förtjänster men problemet med genomförandet kvarstår.

**Isabela Mihalache** från ERGO-nätverket lovordade att den nya ramen omfattar en rad synergier och EU-policyer som kompletterar varandra, men påpekade att medlemsstaternas gemensamma minimiåtaganden är rätt så allmänt hållna.

**Bernard Rorke**, från European Roma Rights Centre, höjde ett varningens finger: "Om romska medborgare inte omfattas av en rättvisa fri från fördomar kommer denna ram att misslyckas på exakt samma sätt som den förra."

**Florin Botonogu**, från det Bukarestbaserade politiska centrumet för romer och minoriteter, var inne på samma linje och underströk med kraft att lösningarna måste vara realistiska.

Ordföranden för EESK:s tematiska studiegrupp om romers integrering, **Alfredas Jonuška**, uppmanade det civila samhällets organisationer och icke-statliga organisationer att höja sina röster eftersom mycket återstår att göra trots framstegen. (at)



## [#EuropeDay 2021, EESK gör större skillnad än någonsin tidigare](#)

**Europadagen firades i år online på EESK, hem för det organiserade civila samhället i EU! Kommittén stod värd för en rad aktiviteter på sin webbplats och firade Europeiska unionen och 71-årsdagen av Schumandeklarationen - startpunkten för den europeiska integrationen - genom att lyfta fram den viktiga och unika roll som det civila samhällets organisationer spelar i Europa i dessa tider, från deras engagemang för återhämtningen till deras viktiga arbete för att hantera utmaningar i vardagen.**

Dagens omfattande program innehöll bland annat [Online Talks](#), ett [virtuellt besök i 360 grader](#) i kommitténs lokaler och andra aktiviteter som gav besökarna möjlighet att lära sig mer om hur EESK arbetar, om dess rådgivande funktion i EU:s beslutsprocess och om dess ledamöters verksamhet.

Kommittén anordnade också ett [webbinarium](#) på temat "Participatory democracy: a key pillar of the Conference on the Future of Europe" under ledning av **Cillian Lohan**, vice ordförande med ansvar för kommunikation, med deltagande av EESK-ledamöterna **Milena Angelova**, **Tatjana Babrauskienė**, **Miroslav Hajnoš**, **Violeta Jelić** och **Elena Sinkevičiūtė** i en diskussion om hur organisationerna i det civila samhället skulle kunna spela en mer framträdande roll på EU-nivå och se till att deras ovärderliga bidrag får mer genomslag.

Vi ser redan fram emot nästa år då EESK:s öppet hus-dag kanske återigen kan äga rum i kommitténs officiella lokaler, Jacques Delors-byggnaden i Bryssels EU-kvarter! (mp)



## EESK stöder initiativ för att minska riskerna med bekämpningsmedel, men betonar behovet av att hitta alternativa kostnadseffektiva lösningar

**EU har några av de strängaste reglerna i världen när det gäller användning av växtskyddsmedel (bekämpningsmedel) i jordbruket. Mycket mer kan dock göras för att förbättra konvergensen i lagstiftningen för att minska riskerna med att använda växtskyddsmedel och garantera en hälsosam och säker livsmedelsförsörjning för en ständigt växande världsbefolkning.**

Som ett bidrag till kommissionens utvärdering av [direktiv 2009/128/EG](#) om hållbar användning av bekämpningsmedel har EESK antagit en [informationsrapport](#) om ämnet.

Drygt tio år efter att direktivet började tillämpas är det nödvändigt att utvärdera om det fyller sitt syfte.

Även om det har märkts betydande förbättringar i hanteringen och behandlingen av bekämpningsmedel är det främst bristen på tillräckliga kunskaper som alltjämt är det största hindret för att kunna använda bekämpningsmedel på ett optimalt sätt.

Uppföljningen och tillsynen av bestämmelsernas efterlevnad anses också vara en brist i direktivet, liksom avsaknaden av effektiva påföljder för medlemsstater som inte följer reglerna.

Även om jordbrukarna i EU fortsatt visar ett starkt engagemang för övergången till mer hållbara metoder inom jordbruket råder det samtidigt en bred enighet om att det saknas alternativa lösningar och nya tekniker som är tillräckligt kostnadseffektiva för att kunna säkerställa en optimal hantering av grödorna.

”Vi behöver ett ambitiöst helhetsperspektiv för att kunna ta fram en lagstiftningsram som gör det möjligt att använda växtskyddsmedel på ett samstämmigt, konsekvent och vetenskapligt sätt” underströk EESK:s föredragande **José Manuel Roche Ramo**. (mr)

---



## EESK efterlyser ett snabbt, enhetligt och säkert införande av EU:s covid-19-intyg

Ett av EU:s grundläggande värden har varit satt på paus i över ett år, men nu banar EU:s covid-19-intyg, i stället för det "digitala gröna intyg" som föreslogs av kommissionen, vägen för en fri och säker rörlighet inom Europa. EESK välkomnar införandet av intyget som en utmärkt gemensam standard för att minimera problemen för resenärer och underlätta deras resor, under förutsättning att grundläggande rättigheter och dataskyddskrav respekteras fullt ut.

I sitt [yttrande](#) vidhåller EESK att intyget kommer att göra det enklare för resenärer att resa, men förslaget till förordning fastställer inget krav på eller rätt att bli vaccinerad. "Detta intyg måste vara insynsvänligt och värna vårt privatliv", underströk föredraganden för yttrandet, **George Vernicos**.

### **Sociala och etiska aspekter måste beaktas**

Intyget kommer inte bara att vara ett bevis på huruvida en person har blivit vaccinerad utan även visa resultat av färska PCR-test och information om en persons tillfrisknande från en SARS-CoV-2-infektion.

De nationella myndigheterna måste säkerställa ett snabbt och kostnadsfritt införande av intyget, utan diskriminering. EESK understryker även att intyget inte får leda till diskriminering på arbetsplatsen eller bana väg för lönedumpning genom anställning av vaccinerade personer från tredjeländer.

Särskild uppmärksamhet bör riktas mot skyddet av personuppgifter, varför det är ytterst viktigt att medlemsstaterna har interoperabla system med lika stränga dataskyddsbestämmelser. (at)

---



## EU som global aktör efter pandemin – vägen framåt

På grund av covid-19-pandemin har aktiviteten i många ekonomiska sektorer bromsat in. Samtidigt har det skett ett betydande skifte i den globala maktbalansen. I detta sammanhang söker EU efter en lämplig strategi för att stärka sin roll som global ekonomisk aktör, med en politik som syftar till att ge en skjuts åt eurons internationella roll, stärka motståndskraften hos EU:s finansmarknadsinfrastruktur och förbättra genomförandet av sanktioner mot tredjeländer.

Mot denna bakgrund har kommissionen lagt fram meddelandet "[\*Det europeiska ekonomiska och finansiella systemet: främja öppenhet, styrka och motståndskraft\*](#)", med målsättningen att skapa bättre förutsättningar för Europa att spela en ledande roll i det globala ekonomiska och finansiella systemet, samtidigt som EU skyddas från tredjeländers och tredjelandsbaserade företags illojala och otillbörliga metoder. Innehållet i

meddelandet analyserades under en offentlig hearing som organiserades av [Europeiska ekonomiska och sociala kommittén](#) (EESK) i syfte att utarbeta ett yttrande i frågan.

"De geopolitiska omsvängningarna och de globala utmaningarna, inbegripet covid-19-pandemin, har visat på vikten av en ökad resiliens hos EU:s ekonomi", förklarade Europaparlamentsledamoten **Danuta Maria Hübner** i sitt huvudanförande. Hon är föredragande för ett betänkande om [att stärka eurons internationella roll](#). "En stärkt internationell roll för euron skulle sannolikt understödjas av ett finansiellt system med mer likviditet i EU, vilket även skulle kunna bidra till att minska sårbarheten vid framtida kriser", påpekade hon.

**Tomasz Wróblewski**, föredragande för EESK:s yttrande om "[\*Det europeiska ekonomiska och finansiella systemet: främja öppenhet, styrka och motståndskraft\*](#)", sammanfattade debattens huvudpunkter: "Vi behöver djärva och okonventionella åtgärder för att stärka eurons internationella roll. Detta kommer att vara avgörande för att styra in vår ekonomi på en tillväxtväg i den post-pandemiska världen." (dgf)

---



## En rättslig ram för att skydda hbtqi-personers rättigheter i hela EU

**Överallt i Europa utsätts hbtqi-personer för diskriminering som påverkar deras utbildningsresultat, sysselsättningsmöjligheter, välbefinnande och till och med deras grundläggande rättigheter, t.ex. den fria rörligheten inom EU.**

I syfte att ta itu med denna situation föreslår [Europeiska ekonomiska och sociala kommittén](#) (EESK) i ett yttrande som antogs vid plenarsessionen i april att man inför en icke-diskriminerande bestämmelse om begreppet "familj" på EU-nivå.

I yttrandet välkomnas den [jämlighetsstrategi för hbtqi-personer 2020-2025](#) som har antagits av Europeiska kommissionen och som syftar till att minska diskrimineringen av och säkerställa trygghet och grundläggande rättigheter för hbtqi-personer i hela EU genom antagandet

av lagstiftningsåtgärder på EU-nivå.

Föredraganden för yttrandet, **Ionuț Sibian**, lyfte fram strategins aktualitet och välkomnade Europeiska kommissionens mod att anta strategin "i en kontext av ökande homofobi och transfobi runtom i Europa".

I den antagna texten förespråkas en definition av begreppet "familj" som erkänns av samtliga medlemsstater i EU i syfte att säkerställa att rättigheterna för så kallade "regnbågsfamiljer" respekteras överallt i EU, i synnerhet i gränsöverskridande fall. EESK uppmanar också EU att fastställa handlingslinjer för en aktiv sysselsättningspolitik för att förmå medlemsstaterna att utarbeta nationella sysselsättningsplaner som omfattar särskilda åtgärder för hbtqi-personer, och uppmanar alla medlemsstater att förbjuda så kallade omvandlingsmetoder och -terapi. (dgf)



## Mobiliteten i EU måste vara hållbar och smart

**EU:s framtida transporter måste vara hållbara, sociala och smarta: detta är utmaningen för en sektor som har genomgått genomgripande förändringar de senaste åren utöver att den drabbats hårt av covid-19-pandemin. Vid plenardebatten om kommissionens nya transportstrategi, som hölls den 28 april 2021, framhöll EESK:s ordförande Christa Schweng att Europa behöver en vision för tiden efter covid-19. Inom transportsektorn skulle denna vision omfatta hållbar, smart och motståndskraftig mobilitet.**

Transportkommissionären **Adina Vălean** var inne på samma spår och betonade att pandemin inte har rubbat kommissionens övergripande vision för transportsektorn, som är stadigt förankrad i EU:s gröna giv och bygger på pelarna minskade koldioxidutsläpp och digitalisering.

På det hela taget stöder EESK det allmänna tillvägagångssättet att anpassa kommissionens strategi för hållbar och smart mobilitet till målen för den europeiska gröna given. I det yttrande som utarbetats av **Stefan Back** och **Tanja Buzek** och som antogs den 27 april 2021 ifrågasätter kommittén dock huruvida rätt balans mellan tekniska och transportpolitiska åtgärder uppnås med detta tillvägagångssätt.

Många av de åtgärder som föreslås med avseende på hållbarhet och digitalisering har långtgående effekter på den inre marknaden och på transportarbetarna. Tyvärr läggs inte tillräcklig vikt vid dessa aspekter i strategin, vilket skulle kunna undergräva ett framgångsrikt genomförande. Dessutom är en hållbar och digital omställning av transportsektorn i EU endast möjlig om hela sektorn och EU:s tillhörande industriella bas blir mer konkurrenskraftiga. (mp)



## Territoriell utveckling av landsbygdsområden: det räcker inte med den gemensamma jordbrukspolitiken, menar EESK

**Vi måste förhindra att klyftorna mellan landsbygdsområden och stadsområden växer ytterligare och överbrygga dem genom en bättre samordning av politiken. Den nya gemensamma jordbrukspolitiken kan inte på egen hand återställa balansen mellan dessa sammanlänkade områden. För att EU verkligen ska kunna ta itu med ojämlikheterna måste vi mobilisera en bredare uppsättning strategier och finansieringsinstrument.**

I en [informationsrapport](#) som antogs vid plenarsession i april gav EESK en kompletterande utvärdering efter en remiss från kommissionen om i vilken utsträckning instrumenten och åtgärderna inom ramen för EU:s gemensamma jordbrukspolitik (GJP) 2014–2020 har bidragit till en balanserad territoriell utveckling i landsbygdsområden.

På grundval av samråd i fem utvalda EU-länder (Frankrike, Ungern, Irland, Italien och Spanien) undersökte EESK hur den gemensamma jordbrukspolitiken bättre kan bidra till att minska de sociala och ekonomiska obalanserna i landsbygdsområden.

### **Brist på samstämmighet i EU:s politik**

Den gemensamma jordbrukspolitiken är den främsta politiken för att finansiera och bevara sysselsättningen inom jordbruket, men även andra program som kompletterar jordbrukspolitiken har en viktig roll att spela. Samstämmigheten med annan EU-politik eller nationell/lokal politik bedömdes dock inte vara optimal i fråga om socialpolitiken, livsmedelspolitiken, miljöpolitiken, FoU och handel. Miljömässig, ekonomisk och social hållbarhet måste gå hand i hand.

### **Rekommendationer för den framtida jordbrukspolitiken**

Leader och lokalt ledd utveckling visade sig potentiellt vara de mest effektiva av alla GJP-åtgärder. De måste dock ges mycket mer resurser och optimeras. "Att inbegripa det civila samhällets organisationer är viktigt för att säkerställa att programmen fungerar väl och se till att de lokala behoven beaktas på vederbörligt sätt", påpekade EESK:s föredragande, Piroska Kállay.

**Socialt jordbruk bedömdes också vara en effektiv åtgärd inom ramen för 2014-2020 års gemensamma jordbrukspolitik som bör fortsätta att stödjas.**

GJP-åtgärderna hade inte den positiva inverkan på sysselsättningen i landsbygdsområden som de flesta länder hade behövt. I de länder som besöktes underströk flera berörda parter med eftertryck vikten av sociala villkor. "Arbetslagarrättigheter och anständiga arbetsförhållanden måste därför garanteras genom sociala villkor i GJP-finansieringen", sade Piroska Kállay avslutningsvis.

Det bör även inrättas en observationsgrupp för landsbygdsutveckling. (mr)

---

## NYHETER FRÅN GRUPPERNA



### [EU:s återhämtningsplaner måste åtgärda de brister som covid-19-krisen blottlagt](#)

**Av EESK:s Arbetsgivargrupp**

**Kommissionen presenterade denna månad sin efterlängttade industristrategi. Men vad företagen behöver är, snarare än strategier, snabba åtgärder som hjälper Europa att återfå sin konkurrenskraft och tillväxt.**

För tillfället ligger Europa långt efter USA och Kina i fråga om ekonomisk tillväxt. Och även om kommissionens nyligen framtagna vårprognos 2021 förefaller mer optimistisk är arbetsgivarna övertygade om att det kommer att ta tid för den ekonomiska aktiviteten att åter nå nivån före krisen.

Det finns inga hemligheter bakom en återgång till tillväxt och konkurrenskraft. Återhämtningsplanerna måste åtgärda de brister som pandemin blottlagt. Det alltför stora beroendet av vissa försörjningskedjor måste åtgärdas. Vi behöver en större diversifiering för att bibehålla och bygga på ny konkurrenskraft.

Dessutom behöver vi ett mer enhetligt innovationsekosystem som gör det möjligt för små och medelstora företag att delta och som förbättrar tillgången för regioner som har sämre förutsättningar att återhämta sig från pandemins allvarliga ekonomiska konsekvenser. Vid sidan av innovation är industrin i behov av billig energi genom utveckling av nya modeller för elmarknaden och genom främjande av energiomställningen till renare bränslen.

Sist men inte minst måste människor och företag ta ansvar för denna omdanande återhämtningsagenda. Endast om människorna är villiga att delta i omställningen kan processen påskyndas. Vi har ingen tid att förlora och ingen strategi kommer att lyckas om inte samhället står bakom den.

Nu när vi har strategin måste vi återfå känslan av att det är bråttom att åstadkomma förändring, särskilt om vi vill nå toppen i fråga om tillväxt och konkurrenskraft. Detta kommer att vara en hård kamp, men det är en kamp som vi måste vinna.

EESK håller nu på att utarbeta ett yttrande om "Uppdatering av den nya industristrategin för Europa", med Sandra Parthie som föredragande, och vi är övertygade om att detta arbete kommer att ge värdefulla argument som kan påverka både Europaparlamentet och rådet. Det kommer att göra det möjligt för oss att gå från strategi till handling.



## [Kategorin "Arbetstagarnas röst": Just nu gynnar den politiska dynamiken ökat arbetstagardeltagande](#)

Från EESK:s Arbetstagargrupp

**"Just nu gynnar den politiska dynamiken strävan efter ökat arbetstagardeltagande" sade Arbetstagargruppens ordförande Oliver Röpke med hänvisning till medborgarnas önskan om mer demokrati i anslutning till konferensen om Europas framtid och de politiska ledarnas åtagande vid det sociala toppmötet i Porto**

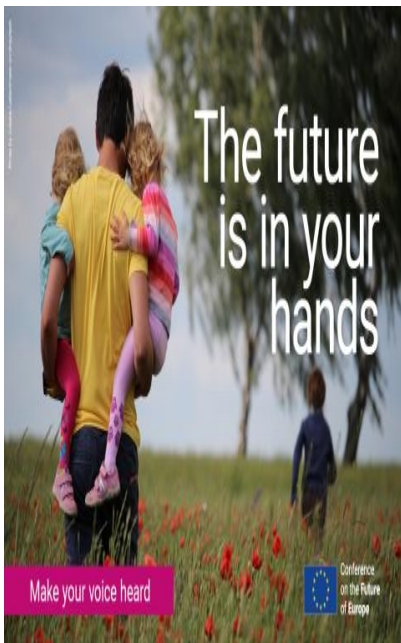
**att genomföra handlingsplanen för den europeiska pelaren för sociala rättigheter.**

Med dessa välkomstord inledde Oliver Röpke den 19 maj 2021 – i närvaro av medlemmar av Arbetstagargruppen – det första mötet någonsin för en EESK-kategori, "Arbetstagarnas röst för ett mer demokratiskt deltagande".

Det behövs en solid EU-ram för obligatoriskt tillhandahållande av information till, samråd med och deltagande av arbetstagare i företags beslutsprocesser som en viktig del av en rättvis grön och digital omställning. Detta åskådliggörs av allvarliga hot mot arbetstagares deltaganderättigheter, till exempel i anslutning till omstrukturering av företag, omlokalisering av arbetstillfällen till Asien eller införandet av ny teknik eller AI-processer som kan leda till genomgripande omställningar i arbetsprofilerna inom ett företag eller till massupsägningar utan att de arbetstagare som påverkas mest av dessa förändringar ges möjlighet att delta i beslutsfattandet.

Andra hot – som har inrapporterats av flera ledamöter med anledning av antydningar på senare tid om att angripa kollektiva förhandlingar – kommer från vissa regeringars försök att begränsa arbetstagares rättigheter och försvaga den roll som arbetsmarknadens parter har inom ekonomiskt och politiskt beslutsfattande. Inrättandet av kategorin sammanfaller med ett initiativ från Europaparlamentet för att stärka demokratin i arbetslivet. Gabriele Bischoff, tidigare ordförande för Arbetstagargruppen och Europaparlamentets föredragande för betänkandet "Demokrati på arbetsplatsen: en EU-ram för anställdas rätt till medverkan och revideringen av direktivet om ett europeiskt företagsråd", redogjorde för texten som för närvarande är under utarbetande. Hon underströk att resiliens och demokrati på arbetsplatsen är viktiga delar av ett hållbart företag.

Kategorin kommer att fungera som ett diskussionsforum för denna fråga gentemot EU-institutionerna, arbetsmarknadens parter och andra intressegrupper, med målet att placera frågan om mer demokrati på arbetsplatsen högt upp på EU:s politiska agenda och främja dess integrering i EESK:s arbete.



## [En möjlighet att sätta det civila samhället i förarsätet](#)

**Av Séamus Boland, ordförande för gruppen Mångfald Europa**

**Konferensen för Europas framtid erbjuder en möjlighet för medborgare och organisationer i det civila samhället att bli hörda och att utforma framtiden. Den erbjuder även ett tillfälle för mer hållbar och människocentrerad förändring.**

Gruppen Mångfald Europa fäster särskild uppmärksamhet vid följande tre frågor:

För det första är denna process en chans att **forma framtiden!** Den utgör en möjlighet att sätta **det civila samhället stadigt i förarsätet!** Vi önskar att konferensen ska leda till ett genuint **erkännande** från europeiska och nationella myndigheters sida av att **organisationerna i**

**det civila samhället är väktare av det gemensamma bästa.** De är även **väsentliga i arbetet med att hitta lösningar.** Ett erkännande av att det civila samhället spelar en avgörande roll när det gäller att skapa förtroende och forma den allmänna opinionen, och som positiv aktör för förändring.

För det andra är konferensen om Europas framtid ett tillfälle att åstadkomma ett **tankeskifte.** Det handlar om ett nytt sätt att tänka där framtiden och återhämtningen efter covid-19 går hand i hand med **politisk samstämmighet** och **målen för hållbar utveckling. Fattigdomsminskning** är givetvis det första av målen för hållbar utveckling och måste ställas i centrum för vår framtid.

I alla diskussioner om EU:s framtid måste man komma ihåg att covid-19-pandemin har **drivit fram större respekt** bland medborgare för **värden** såsom solidaritet, social rättvisa, samarbete mellan generationer, jämställdhet och rättvis grön och digital omställning. Nu är det dags att **öka allmänhetens stöd för dessa värden** för att **se över våra modeller för tillväxt och styrning.** Det gäller att bygga ett mer jämlikt samhälle som ställer medborgarnas välbefinnande i centrum. Att anta nya definitioner av välbefinnande och

utveckling bortom BNP samtidigt som medborgarnas åsikter och rättigheter respekteras.

**Gör din röst hörd:** <https://futureu.europa.eu/>

#TheFutureIsYours

## SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



### [Ny broschyr: Respekt och värdighet vid EESK](#)

**EESK har publicerat en ny broschyr om "Respekt och värdighet vid EESK", som finns [här](#).**

Broschyren innehåller information om den reviderade [uppförandekod](#) som antogs i januari och ger praktiska råd om respektfullt och etiskt uppträdande vid EESK, hur man undviker situationer med trakasserier och vem man ska kontakta vid behov, inklusive etikkommittén.

Publikationen visar att EESK fortsatt har ett starkt engagemang för höga etiska principer, integritet och moderna och insynsvänliga arbetsmetoder. (mwj)

### Redaktör

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)  
Daniela Marangoni (dm)

### Medverkande i detta nummer

Amalia Tsoumani (at)  
Aude François (af)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Daniela Vincenti (dv)  
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)  
Jasmin Kloetzing (jk)  
Katerina Serifi (ks)

Katharina Radler (kr)  
Laura Lui (ll)  
Marco Pezzani (mp)  
Nicola Accardo (na)  
Pablo Ribera Paya (prp)  
Stefano Martinelli (sm)

# Medverkande i detta nummer

Agata Berdys (ab)  
Katerina Serifi (ks)

Technical support  
Bernhard Knoblach (bk)

## Adress

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén  
Jacques Delors-byggnaden, Rue Belliard/  
Belliardstraat 99, B-1040 Bryssel, Belgien  
Tfn +32 25469476  
E-post: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)

EESK info kommer ut nio gånger om året i samband med EESK:s plenarsessioner. EESK info ges ut på 23 språk. EESK info är inte att betrakta som en officiell sammanfattning av EESK:s arbete. För sådan information hänvisar vi till Europeiska unionens officiella tidning eller andra publikationer från kommittén. Innehållet i EESK info får återges under förutsättning att källan anges och en länk skickas till redaktören.

06/2021